

# Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

## Églises Unies de la St-François / St Francis area United Churches

November 1, 2020 / 1 novembre, 2020

Thank you to all those who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money. **More than ever, your church needs your financial support. Please make your offering by PAR, or mail a cheque to the attention of your treasurer.**

Merci à tous ceux et celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent. **Plus que jamais, votre communauté de foi a besoin de votre soutien financier; continuez à faire votre offrande, soit par PAR, ou par la poste à l'adresse de votre église, a/s le trésorier.**

### Gathering song VU 342

v1) You servants of God, your Saviour  
proclaim,  
and publish abroad that wonderful name;  
the name all victorious of Jesus extol,  
whose kingdom is glorious and rules over  
all.

v2) God rules from on high, almighty to  
save,  
whose Word still is nigh, a presence we  
have.

The great congregation God's triumph  
shall sing,  
ascribing salvation to Jesus our King.

### Welcome

### Life and work of the congregations

### Lighting the Christ candle

### Acknowledging the land

### Chant de rassemblement VU 342

v3) Salvation to God, who sits on the  
throne!

Let all cry aloud, and honour the Son!  
The praises of Jesus the angels proclaim,  
bow down in deep reverence and worship  
the Lamb.

v4) Then let us adore and give as is right,  
all glory and power, all wisdom and might,  
all honour and blessing with angels above,  
and thanks never ceasing and infinite love.

### Accueil

### Vie communautaire

### Bougie pascale

### Reconnaissance du territoire

## Call to worship

One: Welcome to this gathering place

**All: Friend and stranger, saint and sinner, all who gather here,**  
come with hope or hesitation, come with joy or yearning; all who hunger, all who thirst for life in all its fullness.

**Generous God, Source of all that is, touch us through your spirit that we may praise your name.**

*- Iona p. 32 adapted*

## Opening prayer

One: Thanks be to you, O God, that we have risen this day to the rising of this life itself.

May the purpose of God be within us and each purpose,

**All: the hand of God be within us and each hand;**

the pain of Christ be within us and each pain,

**the love of Christ be within us and each love.**

O God, you brought us to the light of this new day;

bring us to the guiding light of eternity.

Amen

*- Iona, p. 35*

## Hymn

VU 688

v1) O day of God, draw nigh  
in beauty and in power,  
come with your timeless judgement now  
to match our present hour.

v2) Bring to our troubled minds,  
uncertain and afraid,  
the quiet of a steadfast faith,  
calm of a call obeyed.

## Appel à l'adoration

Leader: Soyez les bienvenus dans cet endroit de réunion

**Assemblée: Ami et étranger, saint et pécheur, tous ceux et celles ici réunis,**  
venez avec vos espoirs et vos doutes,  
venez avec votre joie et vos désirs;  
venez, vous qui avez faim, vous qui avez soif d'une vie en plénitude.

**Dieu généreux, source de tout ce qui existe, touche-nous avec ton esprit pour qu'on chante tes louanges.**

## Prière d'ouverture

Leader : Nous te rendons grâce,  
Ô Seigneur, de nous avoir réveillés  
aujourd'hui au réveil de la vie elle-même.  
Que la volonté de Dieu soit en nous et au centre de notre volonté,

**Assemblée: que la main de Dieu soit en nous et dans toutes les mains;**

que la douleur du Christ soit en nous et dans toute douleur,

**que l'amour du Christ soit en nous et dans l'amour de chacun.**

Ô Seigneur, tu nous as réveillés à la lumière de ce nouveau jour,  
amène-nous vers la lumière éternelle.

Amen.

## Cantique

NVU 70

v1) Oh viens, jour du Seigneur,  
rayonne de clarté;  
que règne dans nos faibles cœurs  
L'éclat de ta beauté.

v2) Et donne à nos esprits,  
incertains et troublés,  
le calme d'une foi qui vit,  
d'un cœur qui s'est donné.

v3) Bring justice to our land,  
that all may dwell secure,  
and finely build for days to come  
foundations that endure.

v4) Bring to our world of strife  
your sovereign word of peace,  
that war may haunt the earth no more  
and desolation cease.

v5) O day of God, draw nigh  
as at creation's birth;  
let there be light again, and set  
your judgements in the earth.

### **Scripture reading**

**One:** Listen for God's word coming to us  
in Scripture.

**All: Our hearts and minds are open.**

#### *Matthew 5: 5-12*

When Jesus saw his ministry drawing huge  
crowds, he climbed a hillside. Those who  
were apprenticed to him, the committed,  
climbed with him. Arriving at a quiet  
place, he sat down and taught his climbing  
companions. This is what he said: "You're  
blessed when you're at the end of your  
rope. With less of you there is more of  
God and his rule.

"You're blessed when you feel you've lost  
what is most dear to you. Only then can  
you be embraced by the One most dear to  
you.

"You're blessed when you're content with  
just who you are—no more, no less. That's  
the moment you find yourselves proud  
owners of everything that can't be bought.

v3) Apporte aux nations  
l'amour et l'équité  
afin que, tous, nous vivions  
dans la sécurité.

v4) Accorde-nous la paix,  
que tout le genre humain  
connaisse enfin le don parfait  
de ton salut divin.

v5) Viens, jour de Dieu vivant  
et, comme au premier jour,  
fais resplendir sur tes enfants  
ta face, ô Dieu d'amour.

### **Lecture de la Bible**

Leader: Écoutez la parole de Dieu nous  
provenant de L'Écriture.

**Assemblée : Nos cœurs et nos esprits  
sont ouverts.**

#### *Matthieu 5: 5-12*

Quand Jésus vit que son ministère attirait  
les foules, il monta sur une colline. Ceux  
qui le suivaient pour apprendre de lui,  
ceux qui faisaient preuve d'engagement,  
montèrent avec lui. Une fois dans un  
endroit tranquille, Jésus s'assit et com-  
mença à enseigner à ceux qui étaient  
montés avec lui. Voici ce qu'il leur dit :  
« Vous êtes bénis quand vous vous sentez  
à bout. Plus vous diminuez, plus Dieu et  
son pouvoir règnent. Vous êtes bénis  
quand vous sentez que vous avez perdu ce  
que vous aviez de plus précieux. C'est  
seulement à ce moment-là que vous  
pouvez être pris dans les bras de Celui qui  
est le plus précieux pour vous.

« Vous êtes bénis quand vous vous con-  
tentez d'être simplement vous-mêmes, ni  
plus ni moins. C'est à ce moment-là que  
vous découvrez, avec fierté, que vous  
possédez tout ce qui ne peut pas s'acheter.

“You’re blessed when you’ve worked up a good appetite for God. He’s food and drink in the best meal you’ll ever eat.

“You’re blessed when you care. At the moment of being ‘care-full,’ you find yourselves cared for.

“You’re blessed when you get your inside world—your mind and heart—put right. Then you can see God in the outside world.

“You’re blessed when you can show people how to cooperate instead of compete or fight. That’s when you discover who you really are, and your place in God’s family.

“You’re blessed when your commitment to God provokes persecution. The persecution drives you even deeper into God’s kingdom.

“Not only that—count yourselves blessed every time people put you down or throw you out or speak lies about you to discredit me. What it means is that the truth is too close for comfort and they are uncomfortable. You can be glad when that happens—give a cheer, even!—for though they don’t like it, I do! And all heaven applauds. And know that you are in good company. My prophets and witnesses have always gotten into this kind of trouble.”

*- taken from The Message edition of the Bible*

One: May God be in our listening, God in our understanding

**All: Amen**

« Vous êtes bénis quand vous avez atteint un grand appétit pour Dieu. C’est lui la nourriture et la boisson dans le meilleur repas que vous puissiez avoir. « Vous êtes bénis quand vous n’êtes pas indifférents, quand vous vous intéressez aux autres. Quand vous prenez vraiment soin des autres, vous découvrez que vous aussi êtes traités avec le plus grand soin. « Vous êtes bénis quand vous arrivez à mettre de l’ordre dans votre monde intérieur, votre cœur et votre tête. C’est alors que vous pouvez voir Dieu dans le monde autour de vous.

« Vous êtes bénis quand vous êtes capables de montrer aux gens comment vivre et travailler ensemble, au lieu de rivaliser ou de se battre entre eux. C’est alors que vous découvrez qui vous êtes en réalité et la place que vous avez dans la famille de Dieu.

« Vous êtes bénis quand votre engagement envers Dieu pousse certains gens à vous persécuter. Cette persécution vous conduit encore plus loin dans les profondeurs du royaume de Dieu.

« Mieux encore, considérez-vous bénis chaque fois que quelqu’un vous humilie ou vous chasse, ou dit des mensonge à votre égard pour me nuire. Cela veut dire que la vérité est trop proche pour être confortable, alors ces gens se sentent mal à l’aise. Réjouissez-vous quand cela arrive; applaudissez, même! Car ils n’aiment pas ça, mais moi, si! Et les cioux applaudissent. Sachez que vous êtes en bonne compagnie car mes prophètes et mes témoins ont toujours souffert ce type d’ennuis. »

Leader : Que Dieu soit dans notre écoute et dans notre entendement.

**Assemblée : Amen.**

## Message

### Prayers of the People

One: We are people of all ages and walks of life, who enter this space today with the desire to honour those who have gone before us and offer our support to all who are grieving.

As one heart is lifted

**All: May we share its celebration**

As one heart is burdened

**May we share the pain it knows**

*(1<sup>st</sup> candle lightings)*

**...Let us remember...**

*(2<sup>nd</sup> candle lightings)*

### Lord's Prayer

### Offering

### Prayer of Dedication

## Message

### Intercession

Leader : Nous nous sommes rassemblés ici, aujourd'hui, nous, des gens de tous âges et origines, avec le désir d'honorer ceux et celles avant nous et avec la volonté d'offrir notre soutien à tous ceux qui ont perdu un être cher.

Partageons la joie

**Assemblée : du cœur qui s'élève.**

Partageons la douleur

**du cœur qui est lourd.**

*(on allume la première bougie)*

**...Rappelons-nous...**

*(on allume la deuxième bougie)*

### Le Notre Père

### Offrande

### Prière de dévouement

## Hymn

VU 705

v1) For all the saints, who from their labours rest,  
all who by faith before the world confessed,  
your name, O Jesus, be forever blest.  
Hallelujah, hallelujah!

v2) You were their rock, their fortress and their might:  
you were their captain in the well-fought fight;  
you, in the darkness drear, their one true light.  
Hallelujah, hallelujah!

v3) O blest communion, fellowship divine!  
We feebly struggle, they in glory shine;  
yet all are one within your great design.  
Hallelujah, hallelujah!

## Commissioning & Benediction

### Closing Song

The Empty Chair, by J Ralph & Sting

### Virtual Coffee

Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Readers: Joan Bergeron, Elwin Llewelyne & Doreen Moffat

*Acknowledgements: Iona: Iona Abbey  
Worship Book*

Zoom hosts: Connect to the Zoom Internet address of the Magog-Ayer's Cliff-Georgeville Pastoral Charge for today's worship service. The information is available in this week's copy of *Update*.

## Cantique

VU 705

v4) The golden evening brightens in the west;  
soon, soon to faithful warriors comes their rest;  
sweet is the calm of paradise the blest.  
Hallelujah, hallelujah!

v5) But lo! there breaks a yet more glorious day  
the saints triumphant rise in bright array:  
as God to glory calls them all away.  
Hallelujah, hallelujah!

v6) From earth's wide bounds, from ocean's farthest coast,  
through gates of pearl streams in the countless host,  
singing to Father, Son, and Holy Ghost:  
Hallelujah, hallelujah!

## Envoi & Bénédiction

### Cantique de clôture

### Café virtuel

Merci à tous ceux et celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Lecteur-trices : Joan Bergeron, Elwin Llewelyne & Doreen Moffat

**Merci à Rév. Lee Ann Hogle !**